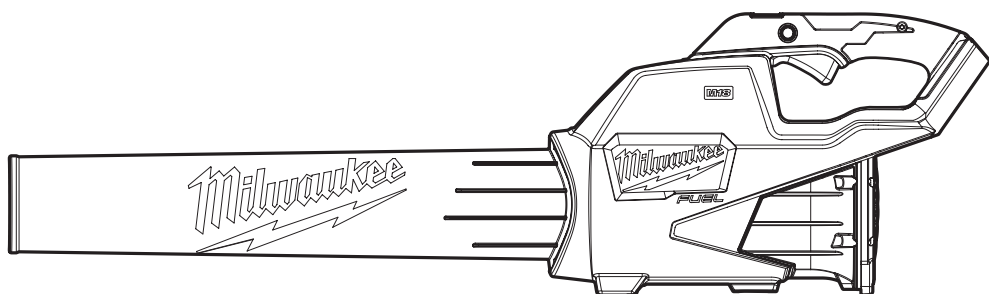




OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de cat.
2724-20

M18™ FUEL™ BLOWER
SOUFFLANTE FUEL™ M18™
SOPLADOR FUEL™ M18™



WARNING To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

AVERTISSEMENT Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones e ilustraciones de seguridad y las especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. El no cumplir con todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar un choque eléctrico, incendio y/o lesiones personales graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura consulta.**

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **No se utilice en presencia de polvo, líquidos o vapores explosivos.** Las herramientas eléctricas tienen motores y otras partes que pueden producir chispas durante el uso normal. No se utilice a una distancia menor de 9 metros (30') de las áreas donde pueda haber materiales explosivos (como bombas de gasolina y lugares donde se guardan líquidos como disolventes de pintura, limpiadores, solventes, etc.).
- **No se utilice donde se use oxígeno o anestésicos.**
- **No permita que se use como un juguete.** Es necesario prestar mucha atención cuando lo usen niños o cuando se use cerca de ellos. Guarde las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la usen. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de usuarios inexpertos.
- **Tenga especial cuidado al usarlo en escaleras.** No estire demasiado el cuerpo. Mantenga un buen apoyo y equilibrio en todo momento. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Evite las condiciones ambientales peligrosas.** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga a la lluvia. Guarde la herramienta bajo techo.
- **Inspeccione el área antes de utilizar la herramienta eléctrica.** Elimine toda la basura y objetos duros tales como rocas, vidrio, alambre, etc. que puedan salir disparados, lanzarse o de otra manera ocasionar lesiones o daños durante la operación.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use su sentido común cuando maneje cualquier herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras maneja cualquier herramienta eléctrica puede dar como resultado graves lesiones personales.
- **Siempre use protección para los ojos.** El uso de esta herramienta puede ocasionar que objetos extraños sean lanzados hacia los ojos, lo que puede causar daño ocular.
- **Use una mascarilla facial o contra el polvo** cuando trabaje en situaciones donde haya polvo. Las partículas de polvo pueden dañar sus pulmones.

- **Utilice equipo de protección personal.** El equipo de protección, tal como protección auditiva, ropa de protección y zapatos de seguridad antiderrapantes utilizados en condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- **Vístase adecuadamente. No use alhajas ni vestimenta suelta.** Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **No apunte la herramienta hacia usted mismo ni hacia otras personas.** Mantenga a los espectadores a 15 m (50') de distancia durante el uso. Los objetos pueden salir lanzados o rebotar en todas direcciones.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo haga sentirse seguro e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc. de acuerdo con estas instrucciones,** tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para funciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada puede provocar una situación peligrosa.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.
- **Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
- **Use únicamente como se describe en este manual.** Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- **No apunte la herramienta hacia ningún objeto que se esté quemando o despidiendo humo,** como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- **Para reducir el riesgo de peligros para la salud por los vapores o el polvo, no utilice la herramienta cerca de materiales tóxicos, carcinogénicos o peligrosos** como asbesto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales que pongan en peligro la salud.
- **⚠️ ADVERTENCIA** Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
 - plomo de pintura basada en plomo
 - dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y
 - arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- **Evite que se encienda accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de insertar la batería.** Insertar las baterías en herramientas con el interruptor en posición de encendido es invitar a que ocurra un accidente.
- **No coloque las manos ni objetos en las aberturas.** No use con ninguna de las aberturas bloqueadas; manténgalas libres de polvo, pelusa, cabello o cualquier otro objeto que pudiera reducir el flujo de aire.
- **Mantenga el mango y las superficies de sujeción secos, limpios y libres de aceite y grasa.** El mango y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios.** Verifique que no haya desalineación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE LA BATERÍA

- **Extraiga la batería de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, almacenar o siempre que la herramienta no se esté utilizando.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se active por accidente.
- **Apague la herramienta eléctrica antes de retirar la batería.**
- **No manipule la batería, la herramienta o el cargador (incluyendo el tapón y las terminales del cargador) con las manos húmedas.**
- **Antes de utilizar la batería o el cargador, lea los manuales del operador y cualquier etiqueta presente en la batería, el cargador y la herramienta.**
- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice la herramienta únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones de uso indebido, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto.** En caso de contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras. Puede ser tóxico si se ingiere.
- **No utilice una batería o herramienta con daños.** Si la batería o el aparato no está funcionando como debería, se ha dejado caer, está dañado, se dejó a la intemperie o cayó en agua, regréselo a un centro de servicio.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130° C (265° F) puede causar explosiones.














- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas.** Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- **Nunca dé servicio a baterías dañadas.** Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.
- **Conserve las etiquetas y las placas nominales.** Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo gratuito.

LEA Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

SIMBOLOGÍA

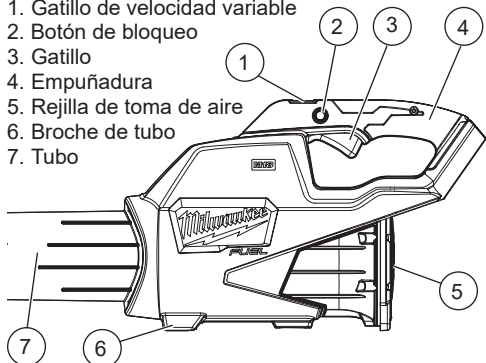
-  Volts
-  Corriente continua
- n, XXXX min⁻¹  Revoluciones por minuto sin carga (RPM)
-  Símbolo de alerta de seguridad
-  Lea el manual del operador
-  Siempre use protección ocular, protección auditiva y ropa y calzado de protección.
-  No la use bajo la lluvia ni en lugares húmedos. Se podría producir una descarga eléctrica mortal.
-  Mantenga a los espectadores a 15 m (50') de distancia durante el uso.
-  No apunte la herramienta hacia usted mismo ni hacia otras personas. Los objetos pueden salir lanzados o rebotar en todas direcciones.
-  No ponga las manos ni objetos en las aberturas. Pueden ocurrir laceraciones.
-  Mantenga el cabello sujetado. Las partes móviles pueden atraparlo.
-  No use ropa o joyería holgada. Las partes móviles pueden atraparlo
-  UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

ESPECIFICACIONES

Cat. No.	2724-20
Volts.	18 CD
Tipo de batería	M18™
Tipo de cargador	M18™
No Load RPM	14 400
Velocidad del aire (CFM)	0 - 450

DESCRIPCION FUNCIONAL

1. Gatillo de velocidad variable
2. Botón de bloqueo
3. Gatillo
4. Empuñadura
5. Rejilla de toma de aire
6. Broche de tubo
7. Tubo



OPERACION

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, use siempre lentes de seguridad o anteojos con protectores laterales.

Cómo arrancar, detener y controlar la velocidad

⚠ ADVERTENCIA No apunte la herramienta hacia usted mismo ni hacia otras personas. Mantenga a los espectadores a 15 m (50') de distancia durante el uso. Los objetos pueden salir lanzados o rebotar en todas direcciones.

Para arrancar la herramienta, sujete la empuñadura firmemente y oprima el gatillo.

Para variar la velocidad, aumente o disminuya la presión sobre el gatillo. Cuanto más se jala el gatillo, mayor es el caudal de aire, hasta el máximo ajustado por el interruptor de control de velocidad. La alta velocidad (conejo) es 450 cfm, y la velocidad baja (tortuga) es 295 cfm.

Para bloquear la herramienta, jale el gatillo y presione el botón de bloqueo.

Para detener la herramienta, jale el gatillo y suéltelo.

Uso del soplador

⚠ ADVERTENCIA Inspeccione el área antes de utilizar la unidad. Elimine toda la basura y objetos duros tales como rocas, vidrio, alambre, etc. que puedan salir disparados, lanzarse o de otra manera ocasionar lesiones o daños durante la operación.

Sostenga el tubo de 127 mm (5") a 152 mm (6") por encima del suelo.

Pase lentamente el soplador de lado a lado.

Avance lentamente, trabajando los escombros en una pila.



ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Recargue la batería sólo con el cargador especificado para ella. Para instrucciones específicas sobre cómo cargar, lea el manual del operador suministrado con su cargador y la batería.

Como se inserta/quita la batería en la herramienta

Para retirar la batería, presione los botones de liberación y jale de la batería para sacarla de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios.

Para introducir la batería, deslícela en el cuerpo de la herramienta. Asegúrese de que quede bien firme en su posición.

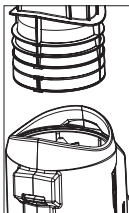
⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Ensamble del tubo

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, no utilice el soplador sin el tubo firmemente colocado en su lugar. Nunca introduzca la mano en el soplador a través del orificio del tubo.

Para instalar el tubo, alinee la pestaña del tubo con la muesca de la carcasa. Deslice el tubo en la carcasa hasta que el broche del tubo entre a presión a su lugar. Tire del tubo para asegurarse de que esté firme.

Para retirar el tubo para guardarlo, presione el broche del tubo y jálelo para extraerlo de la carcasa. Siempre reinstale el tubo antes de usar.



MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de una lesión, desconecte siempre la herramienta antes de darle cualquier mantenimiento. Nunca desarme la herramienta ni trate de hacer modificaciones en el sistema eléctrico de la misma. Acuda siempre a un Centro de Servicio MILWAUKEE para TODAS las reparaciones.

Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga su herramienta en buenas condiciones. Inspeccione la herramienta para problemas como ruidos indebidos, desalineadas o agarradas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación. Después de 6 meses a un año, dependiendo del uso dado, envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE más cercano para la inspección.

Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la herramienta. Si aun asi la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, descarga eléctrica o daño a la herramienta, nunca la sumerja en líquidos ni permita que estos fluyan dentro de la misma.

Limpieza

Limpie el polvo y suciedad de las ventilas. Mantenga los mangos limpios, secos y libres de aceite o grasa. Use solo jabón neutro y un trapo húmedo para limpiar, ya que algunos substancias y solventes limpiadores son dañinos a los plásticos y partes aislantes. Algunos de estos incluyen: gasolina, turpentina, thinner, lacas, thinner para pinturas, solventes para limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que tengan amonia. Nunca usa solventes inflamables o combustibles cerca de una herramienta.

Reparaciones

Si su herramienta, batería o cargador están dañados, envíela al centro de servicio más cercano.

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso.

Para una lista completa de accesorios, visite nuestro sitio en Internet: www.milwaukeetool.com o póngase en contacto con un distribuidor.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Mazarín 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en www.milwaukeetool.com.mx

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Cada producto de equipos eléctricos para el exterior* de MILWAUKEE (ver excepciones a continuación) tiene garantía solamente con el comprador original contra defectos del material y calidad. Sujeto a ciertas excepciones, MILWAUKEE reparará o reemplazará cualquier parte de un producto de equipos eléctricos para el exterior que, después de examinarse, sea determinado por MILWAUKEE que tienen material o calidad defectuoso durante un periodo de tres (3) años después de la fecha de compra a menos que se estipule lo contrario. Se requiere la devolución del equipo eléctrico para el exterior a un lugar del Centro de servicio de una fábrica MILWAUKEE o Estación de servicio autorizado MILWAUKEE, con el flete pagado por anticipado y asegurado. Deberá incluirse una copia del comprobante de compra con la devolución del producto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine provengan de reparaciones o intentos de reparaciones realizados por alguien que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, por mal uso, alteraciones, abuso, deterioro normal, falta de mantenimiento o accidentes. Deterioro normal: muchos productos de equipos eléctricos para el exterior necesitan reemplazo de partes y servicio periódico para lograr su mejor rendimiento. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal ha agotado la vida de una parte incluyendo, pero sin limitarse, al cabezal de la bordeadora, el carrete del cabezal de la bordeadora, las líneas de corte, cuchillas, líneas, cadenas, tubos de soplado, cepillos, juntas tóricas y sellos.

*Esta garantía no cubre las Baterías inalámbricas o un Producto reacondicionado. Existen garantías separadas y distintas disponibles para estos productos.

MILWAUKEE no cubre los cargos de fletes o mano de obra asociados con la inspección y pruebas de los productos de equipos eléctricos para el exterior, que MILWAUKEE determine que no sean sujetos a validación de garantía. Una validación de garantía debe estar respaldada por el descubrimiento de material o calidad defectuoso por parte de MILWAUKEE.

LA ACEPTACIÓN DE LAS SOLUCIONES EXCLUSIVAS DE REPARACIÓN Y REEMPLAZO DESCRITAS EN LA PRESENTE ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO POR LA COMPRA DE CUALQUIER PRODUCTO MILWAUKEE. SI NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA MILWAUKEE SERÁ RESPONSABLE DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, CONSECUENCIAL O PUNITIVO, O POR NINGUN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PERDIDAS O RETRASOS, SUPUESTOS COMO CONSECUENCIA DE ALGUN DAÑO A, POR FALLA DE O DEFECTO DE NINGUN PRODUCTO INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ALGUN RECLAMO POR PERDIDA DE GANANCIAS. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES. POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, MILWAUKEE NEGIA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITARSE A GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD POR UN USO O PROPÓSITO EN PARTICULAR; HASTA DONDE DICHO DESCARGO DE RESPONSABILIDAD NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA. APLICABLE COMO SE DESCRIBE ARRIBA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE CUÁNTO TIEMPO DURA UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ASÍ QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECIALES Y QUIZA TAMBIÉN TENGA OTROS DERECHOS QUE VAN A VARIAR DE ESTADO A ESTADO. Esta garantía aplica al producto vendido solamente en EE. UU. y Canadá.

Consulte la "Búsqueda del centro de servicio" ("Service Center Search") en la sección de Partes y servicios (Parts & Services) de la página web de MILWAUKEE www.milwaukeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para el servicio de garantía y no garantía de una herramienta eléctrica de Milwaukee.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MEXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 3 años a partir de la fecha original de compra. Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto. Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame gratis al 01 (800) 030-7777 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- Quando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- Quando las condiciones de uso no sean normales.
- Quando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MEXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de Mexico, Mexico

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor: _____

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, WI 53005 USA

58140088d3
08/19

961013161-02(A)
Printed in Vietnam